

Тема: Експериментування з калькованими ЖО

Експериментування з калькованими ЖО — це процес, коли запозичені жести з інших мов змінюються або адаптуються, щоб вони краще підходили до нашої жестової мови.

ЖЕСТОВІ ОДИНИЦІ:

ЕКСПЕРИМЕНТ, РОЗБІР, ОСОБЛИВОСТІ, АДАПТАЦІЯ,
ЗАПОЗИЧЕНИЙ ЕЛЕМЕНТ, КОНТЕКСТ.



Вправа. Відтвори ЖО з позначенням характеру та напрямку руху і покажи, як виглядають жести в таких випадках.

1. **СТІЛЕЦЬ** — СТОЇТЬ СТІЛЕЦЬ, ПЕРЕВЕРНУТИЙ СТІЛЕЦЬ, ВПАВ СТІЛЕЦЬ;
2. **КНИГА** — РОЗГОРНУТА КНИГА, ПОРВАНА КНИГА, КНИГА З ЗАКЛАДКОЮ;
3. **АВТОБУС** — СТОЇТЬ АВТОБУС, ЇДЕ АВТОБУС, ЗУПИНЯЄТЬСЯ АВТОБУС;
4. **ДОЩ** — ПОЧАВСЯ (ЛЕГКИЙ) ДОЩ, МІЛКИЙ ДОЩ, СИЛЬНИЙ ДОЩ.

Вправа Утвори багатозначні жести з подібною дактильною конфігурацією, але з різним значенням слова.

5.

КОНФІГУРАЦІЯ	ЖЕСТОВІ ОДИНИЦІ
	ЧИСЛО, НАВМИСНО, ВЧИТИ.
	ЧИСТИЙ, ПРИБИРАТИ, НІЧОГО РОБИТИ.
	КАМІНЬ, ПРАТИ, ПАПІР.
	... , ... , ...
	... , ... , ...

ДЗ Вправа. З'єднай відповідності ЖР та СР.

1. НАЦІОНАЛЬНІСТЬ МІЙ* — УКРАЇНСЬКИЙ + ЛЮДИНА.	А. <i>Леся Українка, Олесь Гончар та Тарас Шевченко — це відомі українські письменники, чії твори стали літературною спадщиною України.</i>
2. УКРАЇНА Є КОРИНЬ ГЛИБОКИЙ* З ЧАС* ДАВНО КИЇВ+ТЕРИТОРІЯ.	Б. <i>Моя національність — українець(-ка).</i>
3. Л-е-с-я УКРАЇНКА, О-л-е-с-ь ГОНЧАР та Т-а-р-а-с ШЕВЧЕНКО ВІДОМИЙ* УКРАЇНСЬКИЙ* ПИСАТИ+ ЛЮДИНА* ЇХ* ВІРШ* СТАТИ* ЛІТЕРАТУРНИЙ* СПАДОК+ ПОКОЛІННЯ* ДЛЯ УКРАЇНА*.	В. <i>Україна має глибоке коріння з часів Київської Русі.</i>